

港督讚揚政府化驗所服務

港督彭定康今日（星期三）表彰政府化驗所為市民提供的服務。

彭定康主持政府化驗所何文田新辦事處開幕禮時說：「政府化驗所提供的服務是重要的，它有助確保我們所吃的食物、所呼吸的空氣、所用的藥物和甚至我們子女的玩具的質素和安全。」

他又說，新化驗所的設立顯示政府在加強這方面的工作和標準的承擔。

港督深信把化驗所不同的小組集中在一幢建築物內，將會大大促進該部門的組織和管理。

彭定康說：「我肯定這將會有助加強工作時的聯繫，並有助部門達到整個政府所定的目標，就是為市民提供快捷和有成本效益的服務。」

開幕禮後，港督參觀政府化驗所的簇新設施及精良設備。

化驗所是一個獨立的政府機構，為有需要科學上的協助的政府部門提供分析、調查和諮詢服務，同時亦在繳付費用的基礎下，為其他法定機構及私營機構提供同類服務。

化驗所今年慶祝成立八十周年，現時佔用了何文田政府合署大樓內最高五層，面積逾八千平方米。

中英聯合聯絡小組第二十七輪會議

英國外交及聯邦事務部今日（星期三）宣布，中英聯合聯絡小組第二十七輪會議定於九月十四至十六日在北京舉行。

英方代表團由首席代表高德年率領。其他成員包括港府憲制事務司施祖祥、中英聯合聯絡小組英方辦事處參贊包雅倫和港府政治顧問畢瑞博。

金融管理局進行資金流動情況統計調查

根據香港金融管理局最近進行的一項統計調查，本年七月似乎未有出現資金大量被調返中國的情況。

該項統計調查的對象，包括二十四間與中國有主要業務往來的認可機構。統計調查包括來自中資銀行及非銀行機構的存款、及向這些機構貸款的資料，及給予本地及外國機構於中國運用的貸款資料。

鑑於這是一項新的統計調查，而呈報的資料亦不齊全，所以並不適宜列舉確實數字，但從統計調查結果可得出以下的要點：

- * 中資銀行在統計調查對象機構的存款於第二季急升後，在七月份稍微回落。
- * 中資銀行向統計調查對象機構借款有稍微增長。
- * 非銀行類別的中資機構在七月份的存款數字實際上升，但有跡象顯示這些機構同時亦增加向統計調查對象機構借款。

香港金融管理局署理總裁簡達恒今日（星期三）表示：「我們須要謹慎處理這些統計調查結果。但它們並未有顯示中國於七月初公布的經濟緊縮措施至今有導致資金顯著外流出香港。」

簡達恒說：「這與港元自七月以來穩定的表現及最近股票及地產市場的強勢相符。」

但他表示，中國的措施要一段時間才可完全顯示其效果，而香港金融管理局將繼續留意它們對本港金融制度的影響，這包括透過繼續進行每月一次的統計調查。

— 完 —

社署撥款逾十七萬

援助車禍死者家屬

社會福利署今日（星期三）從交通意外傷亡援助基金撥款十七萬四千七百元，給予七月在屯門因交通意外喪生的一名的士司機及一名乘客的家屬。

該兩名死者均遺下妻子、兩名子女及雙親。的士司機的家屬獲發八萬七千八百五十元，而的士乘客的家屬獲八萬六千八百五十元。

社署發言人表示，交通意外傷亡援助計劃無須考慮受害人的家庭經濟情況或交通意外發生的因由，目的是盡快為傷亡者或其家屬提供經濟援助。

他說：「此計劃的受惠人仍有權循一般法律途徑索償。」

他續說：「但如受惠人因同一宗交通意外而獲賠償損失或其他補償，則須歸還在此計劃下所發給的援助金，或所獲得之賠償，兩者中以較少者為準。」

如欲查詢援助計劃的申請手續，可親臨灣仔皇后大道東二百一十三號胡忠大廈九樓九四二室社署交通意外傷亡援助組辦事處，或致電八九二 五五二六。

— 完 —

「窗櫺內外」展覽在古物古蹟辦事處舉行

一個名為「窗櫺內外：香港的過去、現在及將來」的展覽，現正在尖沙咀古物古蹟辦事處展覽廳展出。

展覽透過多張大型的幻燈片及歷史文物、文獻、模型及錄映製作等多種媒介，說明香港如何從中國沿岸一個簡樸鄉村，發展為今日的國際經濟大都會，並介紹將來的建設及發展。

該項展覽原為香港大學於上月底主辦的第三十四屆「亞洲及北非洲研究國際學術會議」其中一項活動，由政府新聞處製作，文康廣播科轄下古物古蹟辦事處和其他政府部門提供資料。

該項展覽現於九龍尖沙咀彌敦道一百三十六號古物古蹟辦事處展出，直至本年十二月底止。

歡迎市民參觀，費用全免。開放時間如下：

星期一至五：上午九時半至下午十二時半
下午二時至四時半

星期六：上午九時半至正午十二時

星期日及公眾假期：休息

— 完 —

立局議員薪津制度 歡迎市民發表意見

立法局議員薪津委員會已經展開了對立法局議員薪津制度的檢討，歡迎市民就檢討發表意見。

委員會秘書楊耀聲今日（星期三）在委員會首次會議後說：「由王康武教授擔任主席的委員會，在檢討薪津制度時，會考慮立法局議員的需要及較廣泛的社會利益。」

楊耀聲補充說：「委員會歡迎市民就薪津制度的內容、薪津水平、檢討機制及調整的次數等範圍發表意見。」

市民的書面意見可於今年十月底前送交委員會。

所有意見書請寄往香港中環下亞厘畢道中區政府合署東翼三字樓布政司署憲制事務科，轉交立法局議員薪津委員會秘書收。

目前，立法局議員的月薪為三萬九千四百元（九三年十月一日起調整為四萬三千二百五十元），並可每月支取一般開支津貼七萬三千元，實報實銷與立法局議員工作有關的辦事處、職員、交通及酬酢開支。

立法局議員亦可在特定情況下，支取不超過十萬元津貼設置辦公室及在停任立法局議員時，以及因不能控制的情況下，支取不超過七萬三千元津貼，以結束其辦事處。

委員會今年七月由港督委任，其它四位成員分別是鄭漢鈞、蘇國榮、鄭維志及梁國輝。

以下是委員會的職權範圍：

甲 有鑑於現時的新津制度及更廣泛的社會利益，向港督建議一個立法局議員的新津制度，包括薪津水平、檢討制度及檢討與檢討之間的調整方法；

乙 根據甲項檢討，就現時立法局非官守議員的薪津方案是否合適，向港督提出意見，該方案於一九九三年五月一日實施；及建議應否在本立法年度對該方案作出調整。

一九九一年按年經濟統計報告出版

政府統計處編製有關一九九一年按年經濟統計調查的五本報告現已公開發售。該五本報告包括：

- * 工業生產按年統計調查（三十六元）；
- * 批發、零售業及出入口業、飲食業及酒店業按年統計調查（二十九元）；
- * 屋宇建築、建造及地產業按年統計調查（三十二元）；
- * 運輸及有關行業按年統計調查（二十八元）；及
- * 倉庫、通訊、財務、保險及商用服務業按年統計調查（二十八元）。

上述報告列載一九九一年各行業成本結構和經營特色的詳細統計數字。這些資料是從有關機構蒐集得來的。

報告書內的統計資料包括下列項目：

- * 機構數目、僱員人數及僱員薪酬；
- * 生產總值、業務收入及其他業務收益；
- * 增加價值（用以計算本港生產總值中所佔比重）及盈餘總額；
- * 原料物料的耗用；
- * 其他經營費用；
- * 固定資產的實值剩餘。

報告書另刊載有關一九八九年及一九九〇年按年經濟統計調查的摘要報告，以顯示近年來此等行業的發展情況。

這些統計數字為政府和私營行業提供資料，以協助釐訂政策和決策、分析經濟和作市場調查之用。

報告書可在康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處購買；亦可在灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓統計處刊物出版組購買。

大嶼山巴士獲批准加價

港督會同行政局已批准新大嶼山巴士公司由星期六（九月十一日）起增加平均百分之十點五票價，以彌補上漲的成本和繼續改善服務。

政府發言人說，今次票價的加幅是低於該公司自上次一九九二年八月調整票價後至一九九三年九月期間所估計的百分之十一的通脹率。加價對通脹的影響是極輕微。

發言人強調，新大嶼山巴士公司的服務近年在班次提供、維修和安全標準方面均已作出改善，該公司更精簡了經營方式以減低成本。

又由星期六開始，該公司會將現行對六十五歲及以上人士的優惠票價計劃擴大至由星期一至星期六的所有服務。這是考慮到政府透過豁免車輛每年的牌照費和租金提供了資助。

除了積極籌備乘客聯絡小組，以加強與乘客的溝通外，該公司更計劃在未來兩年內增加四條新路線以應付乘客需求。

新票價對乘客的影響如下：

星期一至星期六

| | | | | | | |

- * 百分之五十點七乘客每程要多付一角至五角；
- * 百分之四十八點五乘客每程要多付六角至七角；及
- * 百分之零點八乘客每程要多付八角至一元三角。

星期日及公眾假期

| | | | | | | |

- * 百分之十九點九乘客每程要多付一角至五角；
- * 百分之五十四乘客每程要多付六角至一元；
- * 百分之二十四點二乘客每程要多付一元一角至一元五角；及
- * 百分之一點九乘客每程要多付一元六角至二元。

新車費計算的詳情將於星期五（九月十日）出版的政府憲報刊登。

政府土地招標承租

地政總署現正以短期租約方式招標承租六幅政府土地作不同用途。

其中一幅，面積約二點一叁公頃，位於西北九龍填海區，作收費公眾停車場，只供停泊貨櫃車拖頭和拖架。

其他五幅土地均座落昂船洲對開填海區。此等土地為兩幅面積分別約二點二三及一點八二公頃，作露天存放用途；兩幅面積各一點二八公頃，作收費公眾停車場，只供停泊貨櫃車拖頭和拖架及一幅面積約一點二八公頃作維修空貨櫃用。

租期均先定六個月，其後按月續租。

截止投標日期為九月二十四日正午十二時。

索取投標表格，招標公告及章程，可到荃灣青山公路一七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈十樓葵青地政處、花園道美利大廈十四樓地政總署及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

上述辦事處備有有關圖則供查閱。

— 完 —

女皇唔嚟運輸團

舉行最後開放日

女皇直屬唔嚟運輸兵團第二十八中隊星期日（九月十二日）舉行在本港的最後一次開放日，因該中隊將於今年十一月調往英國。

與往年一樣，開放日將會為每一個參觀的家庭帶來歡樂，並且藉此為慈善機構籌款。為了容納前所未有的大型攤位及遊戲節目等，今年的開放日將於星期日上午十一時至下午五時在九龍京士柏衛理道陸軍醫院運動場舉行。

開放日有豐富節目包括電單車花式表演、軍犬表演、皇家香港警察風笛鼓樂隊演奏等。會場更有駐港英軍所用的軍車展出，入場人士更可以入車內參觀。

當日亦有一個巨型氫氣球升空，參觀的市民可以乘坐這個氣球，俯覽九龍全景。

標準普爾公司對香港信貸評級

政府發言人今日（星期三）歡迎標準普爾公司宣布確定香港政府的長期信貸級別為單一A級。

發言人說：「這消息消除了該公司在去年十二月將香港列入觀察名單後所帶來的不明確因素。」

發言人補充說，雖然標準普爾公司認為香港的評分前景仍屬負面，但他對於脫離觀察名單感到欣慰，因這意味著一個較穩定的情況。

他說：「香港公司的貸款成本亦可能因此變得較低。」

發言人贊同標準普爾公司所作的觀察，即新機場計劃若有任何拖延將影響香港經濟增長的潛力，但發言人指出，機場的會談已有進展，這從中國最近同意兩項與機場有關的主要工程項目可見。

他說：「當然我們希望可看到更快的進展，但我們仍然對可就整個機場的財務安排達成協議感到樂觀。」

發言人對標準普爾公司鑑於香港良好的國際淨額債權人地位、充滿動力的經濟、基本法規定的自治權，及保留香港生命力對中國帶來的經濟利益等因素而確認其信貸評分，表示歡迎。

他說：「我們亦歡迎標準普爾公司證實在一九九七年之後，香港的信貸級別將仍與中國分開評估。」

——完——

十進制委員會默默耕耘 港人循序漸進接納新制

十進制委員會主席唐有洪今日（星期三）表示，自十五年前開始推行至今，十進制在香港已普遍備受接納，然而有部分商人仍然採用舊有的度量衡制度。

他說：「我們面對的主要難題是那些售賣非預先包裝食物，例如魚類及蔬菜的商人。」

唐有洪在一個宣傳十進制的電視綜藝節目的記者會上作上述表示。該節目星期五（九月十日）晚由香港無線電視現場直播。

唐有洪說：「傳統觀念實難於破除，仍然有人使用斤、兩及磅等單位制。」

「甚至現今已成為香港的主要貿易伙伴的中國，亦已於兩年前全面轉用十進制。」

唐有洪稱，十進制委員會將會繼續教導市民使用十進制，特别是在兩個市政局及房屋委員會管轄下的濕貨街市。

他表示，除了濕貨街市之外，還有部分本地主要超級市場及零售商正在使用舊制，但他強調大部分香港的工商業已採用十進制。

他又說，十進制委員會在今年十月及十一月間會舉辦一個全港中小學生中文作文比賽。

作文主題將會是如何以供應商、零售商及批發商為目標來推廣十進制。

唐有洪又表示，大約在同一期間，十進制委員會將會聯同海關在多個濕貨街市及超級市場設置十進制衡重器示範攤檔，教導市民使用十進制。

— 完 —

圓洲角胸肺科診所提供全日服務

衛生署今日（星期三）宣布，位於沙田插桅杆街二十九號圓洲角胸肺科診所，將由本月十三日（星期一）起提供全日服務。

該胸肺科診所的新診症時間如下：

* 逢星期一至五：上午八時三十分開放至

中午十二時四十五分及

下午一時四十五分至

下午四時四十五分

* 逢星期六：上午八時三十分開放至中午十二時四十五分

該胸肺科診所在星期日及公眾假期均不會開放。

圓洲角胸肺科診所的查詢電話是六四七 六四四五。

— 完 —

政務總署繼續改善 新界鄉郊居住環境

政務總署在一九九一至九三年的兩個財政年度，在新界區共完成九百七十九項工程，總值達七千八百六十萬元。

新界政務署長林志釗今日（星期三）早上在元朗區巡視時，一再保證政務總署會繼續在改善新界鄉郊地區居民的居住環境和生活質素方面，擔當重要角色。

林志釗以本年度為例，指出政務總署將會進行另外的五百二十五項工程，耗資估計達七千四百六十萬元。

他說：「工程數目有所增加，是由於本年度有較多經費可供運用。」

工程種類包括修築鄉村通道、行人徑、清理淤泥、碼頭、進行小規模供水及排水計劃，興建休憩處、遊樂場及行人天橋。

每項工程的費用由數千元至二、三百萬元不等。

林志釗表示此等工程均會盡可能按照當局所規定的標準完成，以便日後可交由其他政府部門，例如路政署、渠務署及區域市政局負責維修工作。

他說：「政務總署在鄉郊改善方面的另一項重要工作，是參與進行鄉村食水供應工程。」

「政務總署人員與水務署緊密合作，為偏遠鄉村推行全面供水計劃。」

「政務處人員又前往鄉村作實地視察，並會協助村民申請食水供應。」

如無法為當地提供獨立水錶或街喉設施，政務總署會興建小型的水壩、水缸，或開挖水井，以便為村民供應適宜飲用的食水，並負責保養該等設施。

林志釗說，現時政務總署正與水務署合作，為大約四十八條偏遠鄉村提供獨立水錶供水。

此外，政務總署亦負責找出鄉村對照明設備的需求。

他說，在政務處人員找出需要安裝的地點後，路政署便會進行安裝工程，每年最多可安裝一千支街燈。

林志釗強調政務總署在新界的建設是清晰可見的。

他解釋說，這是由於政務總署的新界政務署轄下的九個區，各設有一個工程組，而總部亦設有一個工程組，為各區工程隊提供專業知識和技術支援。

他表示各工程組每年均進行許多工程計劃，而這些計劃有些是由當地居民、村代表和鄉事委員會建議，並且經由有關區議會同意推行的。

亦有一些工程是由政務處或其他政府部門提議進行的。

至於在未來工作方面，林志釗說，政務總署會繼續與各區區議會及各有關政府部門緊密合作，找出和進行適合的鄉村工程，以照顧新界偏遠鄉村的需要。

他表示新界政務署總部會繼續推行這項策略及作出策略性指引，並會為各政務處提供所需的技術支援。

林志釗巡視了元朗區數個渠務工程，包括位於新田落馬洲邊境連接處的明渠工程，以及八鄉水流田村及流浮山厦村的排水渠工程。

他亦曾到錦田沙埔村視察即將竣工的重建車路及橫越道路暗渠工程，以及參觀八鄉石崗的一項耗資三十九萬三千元的重建行人天橋工程。

西九龍排水工程 將改善海港水質

西九龍填海區北面腹地排水系統第二組工程將於下周展開，預計於一九九六年初完成，屆時西九龍對開海面的水質將獲進一步改善。

有關工程合約價值約一億八千八百萬元，今日（星期三）由拓展署市區拓展處處長區志天與合約承辦商青木建設代表在一項儀式上簽署。

該工程屬機場核心工程西九龍填海計劃一部分，主要涉及重建由南面亞皆老街與北面與華街之間的西九龍腹地排水系統。

區志天指出，有關工程除可改善腹地排水系統的功能外，亦可確保西九龍地區不會因為現正在填海區進行主要排水系統工程而增加水浸威脅。

合約工程又包括建造新污水渠和晴天水流截流設施以阻截在目前排水系統內受污染的雨水。

區志天說：「當污水渠和晴天水流截流設施建成後，西九龍對開海面的水質將獲進一步改善。」

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年九月八日

	百萬元計
開市戶口結餘	二二〇〇
流動資金調節機制償還款額	減二〇〇
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	二〇〇〇
今日淨注資／抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	減四〇〇
收市戶口結餘	一六〇〇

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TWI) : 112.1 *+0.1* 8.9.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	三點一五厘
一個月屆滿	二點九六厘
三個月屆滿	二點八八厘
六個月屆滿	三點〇〇厘
十二個月屆滿	三點二七厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
十四個月	二四一一	四點六二五厘	一〇一點四八	三點三七厘
十七個月	二五〇二	四點七五厘	一〇一點七四	三點五三厘
二十個月	二五〇五	三點七五厘	一〇〇點〇四	三點七六厘
二十三個月	二五〇八	四點六二五厘	一〇一點四四	三點八八厘

總成交額

一百五十四億四千九百萬元。